

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (68)1007

Vol. 1968/0182

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(68) 1007 def.

Brussel, 18 december 1968

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING VAN DE RAAD
BETREFFENDE DE FINANCIERING DOOR HET EOGFL VAN DE UITGAVEN BE-
TREFFENDE DE UITVOERING VAN DE OVEREENKOMST INZAKE VOEDSELHULP

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

TOELICHTING

1. De uitvoering van de Overeenkomst inzake voedselhulp brengt voor de Gemeenschap een financiële verantwoordelijkheid mee voor zover de maatregelen overeenkomstig de communautaire voorschriften worden uitgevoerd.
2. Het EOGFL, afdeling Garantie, moet kunnen opkomen voor de uitgaven die betrekking hebben op de restituties, berekend zoals voor de commerciële uitvoer doch, zoals bepaald in de Overeenkomst, exclusief de vervoerkosten, de commerciële kosten en de kosten van verzekering tussen de voor handels-transacties als representatief beschouwde haven en het land dat hulp ontvangt, ongeacht of het daarbij om een nationale actie of om een actie van de Gemeenschap gaat; acties in het kader van de voedselhulp voorkomen immers commerciële transacties, die in elk geval ten laste van het EOGFL zouden vallen.
3. De vervoerkosten tot de levering fob van het graan dat aan de interventiebureaus toebehoort, moeten eveneens door het Fonds worden gefinancierd indien het om een actie van de Gemeenschap gaat, aangezien deze kosten bij een commerciële transactie ten laste van het EOGFL vallen.
4. Zowel voor de nationale acties als voor de acties van de Gemeenschap moet de verkoopprijs van de goederen echter op zodanige wijze worden bepaald dat duidelijk onderscheid wordt gemaakt tussen de kosten die ten laste van de Gemeenschap vallen en die welke door de lid-staten worden gedragen. Bij acties van de Gemeenschap zal daardoor tevens een onderscheid kunnen worden gemaakt tussen de uitgaven die onder de afdeling Garantie van het Fonds vallen en die welke aan een bijzondere afdeling moeten worden toegerekend.
5. Bij giften die in het kader van een actie van de Gemeenschap worden gedaan, moet het gedeelte "giften" van deze uitgaven namelijk ten laste van een bijzondere afdeling vallen aangezien de uitgaven door de lid-staten worden gedekt volgens een verdeelsleutel die overeenkomt met het aandeel van elke lid-staat in de totale verbintenis van de Gemeenschap. Het akkoord inzake kwantitatieve verdeling van de voedselhulp moet in verdeelsleutels worden getransponeerd.

Voorstel voor een verordening
van de Raad betreffende de financiering door het EOGFL van de
uitgaven betreffende de uitvoering van de
Overeenkomst inzake voedselhulp

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
inzonderheid op de artikelen 43, 200, lid 3 en 209,

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese Parlement,

overwegende dat in artikel 22 bis van Verordening No. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967, houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening No. (2), is bepaald dat de Overeenkomst inzake voedselhulp wordt uitgevoerd door middel van graan en meel dat in de Gemeenschap of op de wereldmarkt is verkregen;

overwegende dat de voedselhulp die overeenkomstig de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der markten wordt verleend in zekere mate financiële transacties voorkomt om de voor uitvoer beschikbare hoeveelheid af te zetten, welke transacties ingevolge Verordening No. 25 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (3) ten laste van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw vallen;

- .../...
- (1) PB No. 117 van 19 juni 1967, blz. 2269
 - (2)
 - (3) PB No. 30 van 20 april 1962, blz. 991/62

overwegende dat naar analogie met de restituties bij uitvoer naar derde landen en de interventies op de interne markt een gedeelte van de uitgaven moet worden gedragen door de afdeling Garantie van het EOGFL voor zover deze uitgaven voortvloeien uit communautaire bepalingen of acties;

overwegende dat het wenselijk werd geacht voor de communautaire acties een bijzondere afdeling van het EOGFL in te stellen om de uitgaven te dekken die niet door de afdeling Garantie worden gedragen;

overwegende dat bedoelde afdeling moet worden gefinancierd volgens een verdeelsleutel die overeenkomt met het aandeel van elke lid-staat in de totale verbintenis van de Gemeenschap en dat derhalve moet worden voorzien in de nodige financiële bepalingen voor het functioneren van deze bijzondere afdeling,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, financiert het gedeelte van de uitgaven voor de verrichtingen ter uitvoering van de Overeenkomst inzake voedselhulp dat overeenkomt met de restitutie bij uitvoer naar derde landen, exclusief de kosten die na de levering fob ontstaan.

2. De algemene uitvoeringsbepalingen en de uitvoeringsmaatregelen van lid 1 worden vastgesteld zoals in artikel 16 van Verordening No. 120/67/EEG voor de restituties bij uitvoer is bepaald.

Artikel 2

Genoemd Fonds, afdeling Garantie, financiert het gedeelte van de uitgaven voor de verrichtingen ter uitvoering van de Overeenkomst inzake voedselhulp in het kader van acties van de Gemeenschap dat overeenkomt met de kosten van vervoer tot de levering fob van het graan waarover de interventiebureaus beschikken.

Artikel 3

Het interventiebureau verkoopt het graan dat voor de uitvoering van de Overeenkomst inzake voedselhulp is bestemd tegen de interventieprijs die van toepassing is in het commercialisatiecentrum waar het graan zich in de maand van verlading of, in geval van openbare inschrijving, op de dag van de opening van de inschrijvingen bevindt.

Bevindt het graan zich op een andere plaats dan in het commercialisatiecentrum dan wordt genoemde prijs aangepast overeenkomstig de bepalingen tot vaststelling van de prijs waartegen het interventiebureau graan moet kopen, welke bepalingen ter uitvoering van artikel 7, lid 4 van Verordening No. 120/67/EEG zijn vastgesteld.

Artikel 4

1. De voorwaarden voor de financiering van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde uitgaven worden, voor zover nodig, vastgesteld op dezelfde wijze als voor de interventies is bepaald in artikel 6 van Verordening No. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964, betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) No. 1892/68 van de Raad van 26 november 1968, houdende aanvullende bepalingen betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in de sector suiker (2).

2. Voor de in de artikelen 1 en 2 bedoelde uitgaven worden verzoeken om vergoeding ingediend overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 van Verordening No. 17/64/EEG en worden door de Commissie besluiten betreffende de bijstand door het Fonds genomen op grond van de bepalingen van artikel 10 van dezelfde verordening.

Artikel 5

Er wordt een bijzondere afdeling III van het Fonds ingesteld voor de financiering van het gedeelte van de niet door de artikelen 1 en 2 gedekte uitgaven voor de communautaire maatregelen ter uitvoering van de Overeenkomst inzake voedselhulp.

.../...

(1) PB No. 34 van 27.2.1964, blz. 586/64

(2) PB No. L 289 van 29.11.1968, blz. 1

Artikel 6

De uitgaven van de bijzondere afdeling III van het Fonds worden gedekt door financiële bijdragen van de lid-staten berekend volgens de volgende verdeelsleutel :

- België	7,05
- Duitsland	30,92
- Frankrijk	30,92
- Italië	23,00
- Luxemburg	0,19
- Nederland	7,92

Artikel 7

Vóór 1 april van elk jaar dienen de lid-staten bij de Commissie een verzoek om vergoeding in voor de in artikel 5 bedoelde uitgaven betreffende de afgelopen berekeningsperiode.

Genoemde datum kan worden verschoven volgens de procedure van artikel 26 van Verordening No. 17/64/EEG.

De in het verzoek te vermelden gegevens alsmede de vorm waarin het verzoek wordt ingediend, worden volgens dezelfde procedure vastgesteld.

Artikel 8

Op grond van de overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 ingediende verzoeken spreekt de Commissie zich, na raadpleging van het comité van het Fonds, uit over het verlenen van bijstand door het Fonds, en wel vóór 31 oktober na afloop van de termijn voor de indiening van de verzoeken.

.../...

Genoemde datum kan worden verschoven volgens de procedure van artikel 26 van Verordening No. 17/64/EEG.

Artikel 9

De bijzondere titel, bedoeld in artikel 2 van het financieel reglement betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (1), wordt aangevuld met een hoofdstuk voor de uitgaven betreffende artikel 5.

Artikel 10

1. Voor de afwikkeling van de verrichtingen betreffende de bijzondere afdeling III van het Fonds opent de Commissie een rekening, op naam van elke lid-staat, die :
 - gecrediteerd wordt voor de aan deze lid-staten te vergoeden bedragen ter uitvoering van de overeenkomstig artikel 8 genomen besluiten,
 - gedebiteerd wordt voor het aandeel van deze lid-staat, berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, in het totale bedrag van de uitgaven die voor de betrokken berekeningsperiode ten laste van de bijzondere afdeling III vallen.
2. Na uitvoering van de in lid 1 bedoelde verrichtingen geeft de Commissie elke lid-staat kennis van het saldo van zijn rekening.
3. De in lid 1 bedoelde rekeningen worden gevoerd en vastgesteld in rekeneenheden.

Artikel 11

De bepalingen van de artikelen 11 en 12 van het financieel reglement betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw zijn van toepassing op de bijzondere afdeling III van het Fonds.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Voor de Raad :

De voorzitter,

(1) PB No. 34 van 27.2.1964, blz. 599/64